

## الأسماء العادية

من القواعد التى يمكن الاسترشاد بها للتعرف على الطريقة الصحيحة لكتابة الأسماء العادية ما يلى :

١ - تكتب الأسماء العادية common names (أو provincial names) للنباتات بحروف رومانية. ولا تبدأ بحروف كبيرة حتى وإن كانت مشتقة من أسماء أشخاص؛ مثل douglas-fir، أو أسماء مناطق جغرافية، مثل lima bean، و chinese cabbage. ويستثنى من ذلك بعض الحالات (وليس كل الحالات) التى يبدأ فيها اسم النبات باسم علم؛ مثل : English ivy، و Gray's lily. ولكن أسماء الأعلام هذه تكتب بحرف صغير إذا ما وجدت ضمن اسم رومانى لأحد النباتات؛ مثل blue-eyed-mary، و brown-eyed-susan.

٢ - تحذف الفاصلة العلوية apostrophe الدالة على الملكية من الأسماء العادية، كما فى : babysbrush، و devils-paintbrush.

٣ - عندما ينتهى الاسم العادى بأى من المقاطع التالية :

bane, bark, bean, berry, bine, brush, cup, fern, flower, grass, leaf, lily, nut, pea, plant, pod, root, seed, thorn, tree, vine, weed, wood, or wort

إذا كانت نهاية الاسم بأى من تلك المقاطع فإن الاسم يكتب ككلمة واحدة، كما فى strawberry، و cowpea، إلا إذا كانت الكلمة السابقة للمقطع اسم علم يستبقى فيه على الحرف الكبير؛ حيث تفصل عن الكلمة الأخرى.

٤ - يمكن أن تصبح أسماء العائلات أسماء عادية إذا ما بدأت بحرف صغير وأسقط الحرفان الأخيران (ae) من اسم العائلة (مثل : crucifer، و cucurbits).

٥ - إذا استخدم اسم أحد الأجناس كاسم عادى فإنه لا يبدأ بحرف كبير ولا يكتب بحروف مائلة، ومن أمثلة ذلك ما يلى :

أ - يكتب نبات الكاميلية camellia، وليس Camellia.

ب - يكتب نبات الروندرون rhodendron، وليس Rhodendron.

ج - يكتب العفن الفيوزاري *Fusarium rot*، وليس *Fusarium rot*.

د - تكتب لفحة فيتوفثورا *phytophthora blight*، وليس *Phytophthora blight*.

هـ - يكتب *avena test*، وليس *Avena test*.

٦ - يفضل - دائماً - استخدام الأسماء العادية - وليست الأسماء العلمية - فى عناوين البحث للمحاصيل الزراعية المعروفة جيداً؛ مثل التفاح *apple*، والطماطم *tomato*، والورد *rose*. أما المحاصيل الزراعية القليلة الانتشار نسبياً - مثل الخرشوف - أو التى يؤدى استخدام أسمائها العادية إلى احتمال الخلط بينها وبين غيرها من المحاصيل - مثل الفاصوليا *beans* - فإنها تذكر بأسمائها العلمية فى عناوين البحوث.

٧ - بالنسبة لأسماء الحشرات .. تفضل كلمات *fly*، و *bug*، و *worm* عن الكلمات المحورة لها إن كانت تلك المسميات حقيقية، بينما لا تفصل عنها إن لم تكن المسميات حقيقية؛ فمثلاً يكتب:

*house fly* ولكن *sawfly*

*bed bug* ولكن *spittlebug*

*earth worm* ولكن *cutworm*

٨ - يمكن إطلاق اسم إنجليزي عادى على بعض أنواع البكتريا، يكون مشتقاً من اسم الجنس الذى تتبعه تلك البكتريا. يكون هذا الاسم مفرداً، ويعامل - لغوياً - على هذا الأساس.

ولكن توجد حالات تستخدم فيها الأسماء العادية المشتقة من اسم الجنس كجمع، كما فى الأمثلة التالية:

أ - الأجناس البكتيرية التى تنتهى بالحرفين *um* تشتق منها الأسماء العادية وذلك بأن يُستبدل بهما حرف *a*؛ مثل *corynebacteria*، و *clostridia*، وليس لهذه الأسماء اسم مفرد.

ب - يحول الاسم المفرد إلى جمع - فى بعض الحالات - بإضافة حرف *e* إلى الاسم المفرد؛ مثل *salmonellae*، و *sarcinae*.

ج - يشتق الاسم الجمع *pseudomonads* من اسم الجنس *Pseudomonas*.

د - يحول الاسم المفرد إلى جمع في حالات أخرى بإضافة حرف s إليه؛ كما في: *sarcinas*، و *vibrios*، و *shigellas*، و *sallmonellas*.

هذا .. وقد يشتق أحيانًا أكثر من اسم عادي من اسم الجنس البكتيري الواحد؛ مثل *streptomyces*، و *streptomycete* من *Streptomyces*.

### استخدامات الأسماء في مختلف أجزاء البحث

تعد القواعد التالية لاستخدامات الأسماء في مختلف أجزاء البحث أو الرسالة ممثلة للاتجاه العام الحال المتفق عليه بين مختلف الدوريات العلمية في مثل هذه الأمور:

١ - أسماء النباتات:

أ - الأسماء العادية:

تذكر في عنوان البحث بالنسبة للمحاصيل المعروفة جيدًا، كما تذكر في الكلمات المفتاحية الإضافية، والملخص، والتمن.

ب - الأسماء العلمية:

تذكر في عنوان البحث بالنسبة للمحاصيل غير المعروفة جيدًا، وكذلك المحاصيل التي قد يؤدي استخدام أسمائها العادية إلى حدوث التباس مع غيرها من المحاصيل، وتذكر في الكلمات المفتاحية الإضافية بالنسبة للمحاصيل المعروفة جيدًا، كما تذكر الأسماء العلمية في الملخص، وفي التمن عندما يكون ذكرها لأول مرة.

ج - مؤلفو الأسماء العلمية:

لا تذكر أسماء مؤلفي الأسماء العلمية في عنوان البحث أو في الكلمات المفتاحية الإضافية، ولكنهم يُذكرُون في الملخص، وفي التمن للمرة الأولى فقط إن لم يكن قد سبق ذكرهم في الملخص.

٢ - أسماء المركبات الكيميائية:

أ - الأسماء العادية:

تذكر الأسماء العادية للمركبات الكيميائية في عنوان البحث و خلاصته، وفي الكلمات المفتاحية الإضافية، وكذلك في متن البحث.